

8. Après avoir donné aux Suras ce conseil, Adja, accompagné des Dieux, des Pitris et des Chefs des créatures, quitta sa demeure pour se rendre dans celle de l'ennemi de Pura, sur la plus belle des montagnes, sur le Kâilâsa, aimé du Seigneur suprême,

9. Fréquenté par des êtres supérieurs à l'homme, qui doivent leur perfection à la naissance, aux herbes médicinales, aux mortifications, aux formules sacrées ou à la pratique du Yôga; visité sans cesse par des Kinnaras, des Gandharvas et des Apsaras;

10. Embelli par des pics formés de diverses pierres précieuses, colorés de métaux variés, couverts d'arbres, de plantes grimpantes et de buissons de diverses espèces, fréquentés par des animaux de tout genre,

11. D'où s'échappent de nombreuses cascades d'une eau pure, où se voit une multitude de grottes et de sommets, et où les femmes des Siddhas viennent se livrer à leurs jeux.

12. Sur cette montagne retentissaient les cris des paons, bourdonnaient des essaims d'abeilles enivrées; les Kôkilas au gosier rouge y faisaient entendre leurs notes prolongées, et les oiseaux leurs gazouillements.

13. Les arbres qui produisent tout ce que l'on désire paraissaient, avec leurs rameaux élevés, y provoquer les oiseaux. Elle semblait se mouvoir avec ses éléphants, et parler par ses chutes d'eau.

14. On y voyait briller le Mandâra, le Pâridjâta, le Sarala, le Tamâla, le Sâla, le palmier, le Kôvidâra, l'Asana, l'Ardjuna,

15. Le manguier, le Kadamba, le Nîpa, le Nâga, le Puṁnâga, le Tchampaka, le Pâtala, l'Açôka, le Vakula, le jasmin, l'amaranthe,

16. Le Svarṇa, l'Arṇa, le lotus aux cent feuilles, le safran, les diverses espèces d'amome, la macre, la Mallikâ, la Mâdhavî,

17. Le jaquier, les diverses espèces de figuiers, tels que l'Uḍumbara, l'Açvattha, le Plakcha, le Nyagrôdha, le Hiṅgu, le bouleau, l'arec, le Râdjapûga, le Djambu, des plantes annuelles,

18. Le dattier, l'Âmrâtaka, l'Âmra et d'autres, le Priyâla, le Madhuka, l'Iṅguda, ainsi que d'autres espèces d'arbres, et des roseaux pleins et creux.